

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 23836707									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass die Türbeschläge sicher und fest an der Tür befestigt sind, um ein Verrutschen oder Herunterfallen zu verhindern.	Make sure the door hardware is securely and firmly attached to the door to prevent it from slipping or falling.	Assurez-vous que la quincaillerie de la porte est solidement et fermement fixée à la porte pour éviter de glisser ou de tomber.	Assicurarsi che la ferramenta della porta sia fissata saldamente e saldamente alla porta per evitare scivolamenti o cadute.	Zorg ervoor dat het deurbeslag veilig en stevig aan de deur is bevestigd om uitglippen of vallen te voorkomen.	Asegúrese de que los herrajes de la puerta estén sujetos de forma segura y firme a la puerta para evitar resbalones o caídas.	Ujistěte se, že je kování dveří bezpečně a pevně připevněno ke dveřím, aby nedošlo k uklouznutí nebo pádu.	Provjerite je li okovi za vrata sigurno i čvrsto pričvršćeni za vrata kako biste spriječili klizanje ili pad.	Prepričajte se, da je strojna oprema vrat varno in trdno pritrjena na vrata, da preprečite zdrs ali padec.	Győződjön meg arról, hogy az ajtó vasalatja biztonságosan és szilárdan rögzítve van az ajtóhoz, hogy megakadályozza a megcsúszást vagy leesést.
Überprüfen Sie regelmäßig die Funktionsfähigkeit der Türbeschläge, insbesondere der Verriegelungsmechanismen, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktionieren und sicher sind.	Regularly check the functionality of door hardware, especially locking mechanisms, to ensure they are working properly and are safe.	Vérifiez régulièrement le fonctionnement de la quincaillerie de porte, en particulier des mécanismes de verrouillage, pour vous assurer qu'ils fonctionnent correctement et sont sécurisés.	Controllare regolarmente la funzionalità dell'hardware della porta, in particolare dei meccanismi di chiusura, per garantire che funzionino correttamente e siano sicuri.	Controleer regelmatig de functionaliteit van het deurbeslag, vooral de vergrendelingsmechanismen, om er zeker van te zijn dat ze goed functioneren en veilig zijn.	Verifique periódicamente la funcionalidad de los herrajes de las puertas, especialmente los mecanismos de bloqueo, para asegurarse de que funcionen correctamente y sean seguros.	Pravidelně kontrolujte funkčnost dveřního kování, zejména uzamykacího mechanismů, abyste se ujistili, že správně fungují a jsou bezpečné.	Redovito provjeravajte funkcionalnost okova za vrata, posebno mehanizama za zaključavanje, kako biste bili sigurni da ispravno funkcioniraju i da su sigurni.	Redno preverjajte delovanje okovja vrat, zlasti mehanizmov za zaklepanje, da se prepričate, da pravilno delujejo in so varni.	Rendszeresen ellenőrizze az ajtó vasalatainak működését, különösen a zárszerkezeteket, hogy megbizonyosodjon arról, hogy megfelelően működnek és biztonságosak.
Stellen Sie sicher, dass die verwendeten Türbeschläge den örtlichen Brandschutz- und Sicherheitsvorschriften entsprechen, insbesondere wenn sie in Fluchtwegen oder Feuerschutztüren verwendet werden.	Make sure that the door fittings used comply with local fire and safety regulations, especially if they are used in escape routes or fire doors.	Assurez-vous que la quincaillerie de porte utilisée est conforme aux réglementations locales en matière d'incendie et de sécurité, en particulier si elle est utilisée dans des issues de secours ou des portes coupe-feu.	Assicurarsi che l'hardware della porta utilizzato sia conforme alle norme antincendio e di sicurezza locali, soprattutto se utilizzato in vie di fuga o porte tagliafuoco.	Zorg ervoor dat het gebruikte deurbeslag voldoet aan de plaatselijke brand- en veiligheidsvoorschriften, vooral als het wordt gebruikt in vluchtroutes of branddeuren.	Asegúrese de que los herrajes de las puertas utilizados cumplan con las normas locales de seguridad y contra incendios, especialmente si se utilizan en rutas de escape o puertas cortafuegos.	Ujistěte se, že použité dveřní kování odpovídá místním požárním a bezpečnostním předpisům, zejména pokud je použito v únikových cestách nebo protipožárních dveřích.	Pobrinite se da korišćeni okovi za vrata budu u skladu s lokalnim protupožarnim i sigurnosnim propisima, osobito ako se koriste u evakuacijskim putovima ili protupožarnim vratima.	Prepričajte se, da je uporabljeno okovje za vrata v skladu z lokalnimi požarnimi in varnostnimi predpisi, zlasti če se uporabljajo na evakuacijskih poteh ali požarnih vratih.	Győződjön meg arról, hogy a használt ajtóvasalat megfelel a helyi tűzvédelmi és biztonsági előírásoknak, különösen, ha menekülési útvonalakban vagy tűzvédelmi ajtóknál használják.
Verwenden Sie gegebenenfalls spezielle Brandschutz-Türbeschläge oder -komponenten, um die Brandschutzanforderungen zu erfüllen.	Where appropriate, use special fire-rated door fittings or components to meet fire safety requirements.	Si nécessaire, utilisez du matériel ou des composants de porte coupe-feu spéciaux pour répondre aux exigences de sécurité incendie.	Se necessario, utilizzare hardware o componenti speciali per porte resistenti al fuoco per soddisfare i requisiti di sicurezza antincendio.	Gebruik indien nodig speciaal brandwerend deurbeslag of onderdelen om aan de brandveiligheidseisen te voldoen.	Si es necesario, utilice herrajes o componentes especiales para puertas resistentes al fuego para cumplir con los requisitos de seguridad contra incendios.	V případě potřeby použijte speciální protipožární dveřní kování nebo komponenty, které splňují požadavky na požární bezpečnost.	Ako je potrebno, koristite posebne protupožarne okvire ili komponente za vrata kako biste ispunili zahtjeve za sigurnost od požara.	Če je potrebno, uporabite posebno protipožarno okovje ali komponente za vrata, da izpolnite požarnovarnostne zahteve.	Ha szükséges, használjon speciális tűzálló ajtóvasalatokat vagy alkatrészeket a tűzbiztonsági követelmények teljesítése érdekében.
Wählen Sie Türbeschläge aus Materialien, die korrosionsbeständig sind, insbesondere für den Einsatz im Freien oder in feuchten Umgebungen.	Choose door hardware made from materials that are corrosion-resistant, especially for outdoor use or in damp environments.	Choisissez des ferrures de porte fabriquées à partir de matériaux résistants à la corrosion, notamment pour une utilisation à l'extérieur ou dans des environnements humides.	Scegli ferramenta per porte realizzata con materiali resistenti alla corrosione, soprattutto per l'uso all'aperto o in ambienti umidi.	Kies deurbeslag gemaakt van materialen die bestand zijn tegen corrosie, vooral voor gebruik buitenshuis of in vochtige omgevingen.	Elija herrajes para puertas fabricados con materiales resistentes a la corrosión, especialmente para uso en exteriores o en ambientes húmedos.	Vybírejte dveřní kování vyrobené z materiálů odolných vůči korozi, zejména pro použití venku nebo ve vlhkém prostředí.	Odaberite okove za vrata izrađene od materijala koji su otporni na koroziju, posebno za korišćenje na otvorenom ili u vlažnim okruženjima.	Izberite vratno okovje iz materialov, ki so odporni proti koroziji, zlasti za uporabo na prostem ali v vlažnem okolju.	Válasszon olyan ajtóvasalatokat, amelyek korrózióálló anyagokból készülnek, különösen kültéri vagy nedves környezetben való használatra.
Beachten Sie die Anforderungen an barrierefreie Türbeschläge gemäß den örtlichen Bauvorschriften und den Richtlinien für den barrierefreien Zugang für Menschen mit Behinderungen.	Observe the requirements for accessible door fittings according to local building codes and guidelines for barrier-free access for people with disabilities.	Respectez les exigences relatives à la quincaillerie de porte accessible conformément aux codes du bâtiment locaux et aux directives d'accessibilité pour les personnes handicapées.	Rispettare i requisiti per l'hardware delle porte accessibili in conformità con i codici edilizi locali e le linee guida per l'accessibilità per le persone con disabilità.	Neem de vereisten voor toegankelijk deurbeslag in acht in overeenstemming met de lokale bouwvoorschriften en richtlijnen voor toegankelijkheid voor mensen met een handicap.	Observe los requisitos para herrajes de puertas accesibles de acuerdo con los códigos de construcción locales y las pautas de accesibilidad para personas con discapacidades.	Dodržujte požadavky na přístupné dveřní kování v souladu s místními stavebními předpisy a směrnicemi pro přístupnost pro osoby se zdravotním postižením.	Pridržavajte se zahtjeva za pristupačnu opremu za vrata u skladu s lokalnim građevinskim propisima i smjernicama za pristupačnost za osobe s invaliditetom.	Upoštevajte zahteve za dostopno strojno opremo vrat v skladu z lokalnimi gradbenimi predpisi in smernicami za dostopnost za invalide.	Tartsa be a hozzáférhető ajtóvasalatra vonatkozó követelményeket a helyi építési előírásoknak és a fogyatékkal élők akadálymentesítésére vonatkozó irányelveknek megfelelően.

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 23836707									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Stellen Sie sicher, dass Türbeschläge leicht zu bedienen sind und keine Hindernisse für Rollstuhlfahrer oder Personen mit eingeschränkter Mobilität darstellen.	Make sure that door fittings are easy to use and do not pose an obstacle for wheelchair users or people with reduced mobility.	Assurez-vous que la quincaillerie de porte est facile à utiliser et ne crée pas d'obstacles pour les utilisateurs de fauteuils roulants ou les personnes à mobilité réduite.	Assicurarsi che l'hardware della porta sia facile da usare e non crei ostacoli per gli utenti su sedia a rotelle o per le persone con mobilità ridotta.	Zorg ervoor dat het deurbeslag gemakkelijk te gebruiken is en geen obstakels vormt voor rolstoelgebruikers of mensen met beperkte mobiliteit.	Asegúrese de que los herrajes de la puerta sean fáciles de usar y no creen obstáculos para los usuarios de sillas de ruedas o las personas con movilidad limitada.	Ujistěte se, že kování dveří se snadno používá a nevytváří překážky pro vozíčkáře nebo osoby s omezenou pohyblivostí.	Provjerite da li su okovi za vrata laki za korištenje i ne stvaraju li prepreke korisnicima invalidskih kolica ili osobama s ograničenom pokretljivošću.	Prepričajte se, da je okovje za vrata enostavno za uporabo in ne predstavlja ovir za uporabnike invalidskih vozičkov ali ljudi z omejeno mobilnostjo.	Győződjön meg arról, hogy az ajtó vasalatja könnyen használható, és nem akadályozza a kerekesszéket használókat vagy a mozgásukban korlátozott személyeket.
Weisen Sie Benutzer und Bediener in die sichere Handhabung und Bedienung des Produkts ein.	Instruct users and operators on how to safely handle and operate the product.	Instruisez les utilisateurs et les opérateurs sur la manière de manipuler et d'utiliser le produit en toute sécurité.	Istruire gli utenti e gli operatori su come maneggiare e utilizzare il prodotto in sicurezza.	Instrueer gebruikers en operators over hoe ze het product veilig kunnen hanteren en bedienen.	Instruya a los usuarios y operadores sobre cómo manipular y operar el producto de forma segura.	Poučte uživatele a obsluhu, jak bezpečně zacházet a obsluhovat produkt.	Podučite korisnike i rukovatelje kako sigurno rukovati proizvodom.	Podučite korisnike i rukovatelje kako sigurno rukovati proizvodom.	Tájékoztassa a felhasználókat és a kezelőket a termék biztonságos kezeléséről és kezeléséről.
Lassen Sie Sicherheitsbeschläge von einem qualifizierten Handwerker oder Fachmann installieren, um eine korrekte Montage und Funktion zu gewährleisten.	Have security fittings installed by a qualified craftsman or professional to ensure correct installation and function.	Faites installer les équipements de sécurité par un artisan qualifié ou un spécialiste pour garantir une installation et un fonctionnement corrects.	Far installare i raccordi di sicurezza da un artigiano qualificato o da uno specialista per garantire la corretta installazione e funzionamento.	Laat veiligheidsbeslag installeren door een gekwalificeerde vakman of specialist om een correcte installatie en werking te garanderen.	Haga que un artesano calificado o un especialista instale los accesorios de seguridad para garantizar una instalación y funcionamiento correctos.	Pro zajištění správné instalace a funkce nechte bezpečnostní kování namontovat kvalifikovaným řemeslníkem nebo specialistou.	Neka sigurnosne elemente montira kvalificirani majstor ili stručnjak kako bi se osigurala ispravna instalacija i funkcioniranje.	Da zagotovite pravilno namestitve in delovanje, naj varnostno opremo namesti usposobljen mojster ali strokovnjak.	A biztonsági szerelvényeket képzett mesteremberrel vagy szakemberrel szereltesse be a megfelelő telepítés és működés érdekében.
Stellen Sie sicher, dass die Sicherheitsbeschläge ordnungsgemäß an der Tür oder am Fenster angebracht sind und fest sitzen.	Make sure that the security fittings are properly installed on the door or window and are secure.	Assurez-vous que le matériel de sécurité est correctement fixé à la porte ou à la fenêtre et est sécurisé.	Assicurati che l'hardware di sicurezza sia collegato correttamente alla porta o alla finestra e sia sicuro.	Zorg ervoor dat het beveiligingsmateriaal goed aan de deur of het raam is bevestigd en veilig is.	Asegúrese de que los accesorios de seguridad estén correctamente sujetos a la puerta o ventana y que estén seguros.	Ujistěte se, že bezpečnostní kování je správně připevněno ke dveřím nebo oknu a je zajištěno.	Provjerite da li se sigurnosni elementi ispravno pričvršćen na vrata ili prozor i da li su sigurni.	Prepričajte se, da je varnostna oprema pravilno pritrjena na vrata ali okno in varna.	Győződjön meg arról, hogy a biztonsági hardver megfelelően van rögzítve az ajtóhoz vagy ablakhoz, és biztonságosan rögzítve van.
Wählen Sie Sicherheitsbeschläge, die den geltenden Sicherheitsstandards und -anforderungen entsprechen, insbesondere bei Haustüren, Fenstern oder anderen Zugangspunkten.	Choose security fittings that meet applicable security standards and requirements, especially for front doors, windows or other access points.	Choisissez du matériel de sécurité qui répond aux normes et exigences de sécurité applicables, en particulier pour les portes d'entrée, les fenêtres ou autres points d'accès.	Scegli l'hardware di sicurezza che soddisfa gli standard e i requisiti di sicurezza applicabili, in particolare per porte anteriori, finestre o altri punti di accesso.	Kies beveiligingshardware die voldoet aan de toepasselijke beveiligingsnormen en -vereisten, vooral voor voordeuren, ramen of andere toegangspunten.	Elija hardware de seguridad que cumpla con los estándares y requisitos de seguridad aplicables, especialmente para puertas de entrada, ventanas u otros puntos de acceso.	Vyberte si bezpečnostní kování, které splňuje platné bezpečnostní normy a požadavky, zejména pro vchodové dveře, okna nebo jiné přístupové body.	Odaberite sigurnosni hardver koji zadovoljava važeće sigurnosne standarde i zahtjeve, posebno za ulazna vrata, prozore ili druge pristupne točke.	Izberite varnostno strojno opremo, ki ustreza veljavnim varnostnim standardom in zahtevam, zlasti za vhodna vrata, okna ali druge dostopne točke.	Olyan biztonsági hardvert válasszon, amely megfelel a vonatkozó biztonsági szabványoknak és követelményeknek, különösen a bejárati ajtókhöz, ablakokhoz vagy más hozzáférési pontokhoz.
Informieren Sie sich über die besten Praktiken und Empfehlungen für Sicherheitsbeschläge gemäß den örtlichen Vorschriften und Bauvorschriften.	Learn about best practices and recommendations for security hardware according to local codes and building codes.	Recherchez les meilleures pratiques et recommandations en matière de matériel de sécurité basées sur les codes locaux et les codes du bâtiment.	Ricercare le migliori pratiche e raccomandazioni sull'hardware di sicurezza basate sulle normative locali e edilizie.	Onderzoek best practices en aanbevelingen voor beveiligingshardware op basis van lokale codes en bouwvoorschriften.	Investigue las mejores prácticas y recomendaciones de hardware de seguridad basadas en códigos locales y códigos de construcción.	Prozkoumejte osvědčené postupy a doporučení pro bezpečnostní hardware na základě místních a stavebních předpisů.	Istražite najbolje prakse sigurnosnog elementa i preporuke na temelju lokalnih i građevinskih kodova.	Raziščite najboljše prakse in priporočila glede varnostne strojne opreme na podlagi lokalnih kodeksov in gradbenih predpisov.	Ismerje meg a biztonsági hardverre vonatkozó bevált módszereket és ajánlásokat a helyi előírásoknak és építési szabályzatoknak megfelelően.
Führen Sie regelmäßig Funktionstests an den Sicherheitsbeschlägen durch, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß schließen, verriegeln und nicht klemmen.	Perform regular functional tests on security fittings to ensure that they close and lock properly and do not jam.	Effectuez régulièrement des tests fonctionnels sur les ferrures de sécurité pour vous assurer qu'elles se ferment, se verrouillent et ne se coincent pas correctement.	Eeguire regolarmente test funzionali sui raccordi di sicurezza per assicurarsi che si chiudano, si blocchino e non si incastrino correttamente.	Voer regelmatig functionele tests uit op het veiligheidsbeslag om er zeker van te zijn dat deze goed sluiten, vergrendelen en niet goed vastzitten.	Realice periódicamente pruebas funcionales de los herrajes de seguridad para garantizar que cierren, bloqueen y no se atasquen correctamente.	Pravidelně provádějte funkční testy bezpečnostního kování, abyste se ujistili, že se správně zavírá, zamyká a nevázne.	Redovito provodite funkcionalne testove sigurnosnih okova kako biste bili sigurni da se dobro zatvaraju, zaključavaju i ne zaglavljuju.	Redno izvajajte funkcionalne preizkuse varnostnih elementov, da zagotovite, da se zapirajo, zaklepajo in ne zavezujejo pravilno.	Rendszeresen végezzon funkcionális tesztet a biztonsági szerelvényeken arról, hogy zárnak, reteszelnék és nem kötődnek megfelelően.
Überprüfen Sie die Schlüssel oder Schließmechanismen auf einwandfreie Funktion und ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile rechtzeitig.	Check that the keys or locking mechanisms are working properly and replace worn or damaged parts in a timely manner.	Vérifiez le bon fonctionnement des clés ou des mécanismes de verrouillage et remplacez les pièces usées ou endommagées en temps opportun.	Controllare il corretto funzionamento delle chiavi o dei meccanismi di chiusura e sostituire tempestivamente le parti usurate o danneggiate.	Controleer de sleutels of vergrendelingen op goede werking en vervang versleten of beschadigde onderdelen tijdig.	Verifique que las llaves o los mecanismos de bloqueo funcionen correctamente y reemplace las piezas desgastadas o dañadas de manera oportuna.	Zkontrolujte správnou funkci klíčů nebo zamykacích mechanismů a včas vyměňte opotřebované nebo poškozené díly.	Provjerite ispravnost ključeva ili mehanizama za zaključavanje i na vrijeme zamijenite istrošene ili oštećene dijelove.	Preverite pravilno delovanje ključev ali mehanizmov za zaklepanje in pravočasno zamenjajte obrabljene ali poškodovane dele.	Ellenőrizze a kulcsok vagy zárszerkezetek megfelelő működését, és időben cserélje ki a kopott vagy sérült alkatrészeket.

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 23836707									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Schmierien Sie bewegliche Teile der Sicherheitsbeschläge gelegentlich mit einem geeigneten Schmiermittel, um reibungslose Funktion und Langlebigkeit zu gewährleisten.	Lubricate moving parts of the security fittings occasionally with a suitable lubricant to ensure smooth operation and longevity.	Lubrifiez occasionnellement les pièces mobiles des raccords de sécurité avec un lubrifiant approprie pour garantir un bon fonctionnement et une longevite.	Lubrificare occasionalmente le parti mobili dei raccordi di sicurezza con un lubrificante adatto per garantire un funzionamento regolare e una lunga durata.	Smeer de bewegende delen van veiligheidsbeslag af en toe met een geschikt smeermiddel om een soepele werking en een lange levensduur te garanderen.	De vez en cuando, lubrique las piezas móviles de los accesorios de seguridad con un lubricante adecuado para garantizar un funcionamiento suave y una mayor longevidad.	Pohyblive casti bezpecnostnıho kování obcas namate vhodnym mazivem, abyste zajistili bezproblemovou funkci a dlouhou ivotnost.	Povremeno podmaite pokretne dijelove sigurnosne armature odgovarajucim mazivom kako biste osigurali besprijekoran rad i dugovjenost.	Obcasno namaite gibljive dele varnostne opreme z ustreznim mazivom, da zagotovite nemoteno delovanje in dolgo ivljenjsko dobo.	A zokkenomentes mukodes es a hosszu eltartam erdekeben idonkent kenje meg a biztonsagi szerelvények mozgo reszeit megfelelı kenonyaggal.
Informieren Sie alle Bewohner oder Nutzer des Gebäudes uber die Lage und Funktion der Sicherheitsbeschläge, insbesondere bei Fluchtwegen oder Notausgängen.	Inform all residents or users of the building about the location and function of the security fittings, especially at escape routes or emergency exits.	Informez tous les residents ou utilisateurs du bâtiment sur l'emplacement et la fonction des equipements de sécurité, notamment au niveau des issues de secours ou des sorties de secours.	Informare tutti i residenti o gli utenti dell'edificio circa l'ubicazione e il funzionamento dei dispositivi di sicurezza, in particolare sulle vie di fuga o sulle uscite di emergenza.	Informeer alle bewoners of gebruikers van het gebouw over de locatie en functie van de veiligheidsvoorziening en, vooral op vluchtwegen of nooduitgangen.	Informar a todos los residentes o usuarios del edificio sobre la ubicacion y función de los herrajes de seguridad, especialmente en vías de evacuación o salidas de emergencia.	Informovat vsechny obyvatele nebo uzivatele objektu o umıstenı a funkci bezpecnostnıho kování, zejmena na unikovych cestach nebo nouzovych vychodech.	Obavijestite sve stanare ili korisnike zgrade o poloaju i funkciji sigurnosnih okova, posebno na putevima evakuacije ili izlazima u sluaju opasnosti.	Vse stanovalce ali uporabnike stavbe seznanite z lokacijo in funkcijo varnostne opreme, predvsem na evakuacijskih poteh ali zasilnih izhodih.	Tajekoztassa az epulet minden lakojat vagy hasznalojat a biztonsagi felszerelesek elhelyezkedeserıl es funkciojarıl, kulonosen a menekulesi utvonalakon vagy a veszkijaratokon.
Halten Sie Notfallplane und Kontaktdaten fur Sicherheitsexperten oder Handwerker bereit, falls Reparaturen oder Ersatzteile erforderlich sind.	Have emergency plans and contact information for safety experts or tradesmen ready in case repairs or replacement parts are needed.	Ayez des plans d'urgence et des coordonnees pour les professionnels de la sécurité ou les artisans au cas ou des reparations ou des pieces de rechange seraient necessaires.	Disporre di piani di emergenza e informazioni di contatto per professionisti o commercianti della sicurezza nel caso in cui siano necessarie riparazioni o parti di ricambio.	Zorg voor noodplannen en contactinformatie voor veiligheidsprofessionals of handelaars voor het geval er reparaties of vervangende onderdelen nodig zijn.	Tenga planes de emergencia e información de contacto de profesionales o comerciantes de seguridad en caso de que se requieran reparaciones o repuestos.	Pıpravte si nouzove plany a kontaktnı informace na bezpečnostní odbornıky nebo obchodnıky pro pıpad, ze budou nutne opravy nebo nahradnı dily.	Imajite planove za hitne sluajeve i podatke za kontakt strucnjaka za sigurnost ili obrtnika u sluaju da su potrebni popravci ili zamjena dijelova.	Imejte narte za izredne razmere in kontaktne informacije za varnostne strokovnjake ali trgovce, e so potrebna popravila ali nadomestni deli.	Rendelkezzen veszhelyzeti tervekkel es elerhetosegi adataival a biztonsagi szakemberek vagy kereskedok szamara, ha javıtasra vagy cserealkatreszekre van szukseg.
Achten Sie darauf, dass Sicherheitsbeschlage Datenschutz- und Sicherheitsrichtlinien einhalten, insbesondere bei elektronischen oder vernetzten Systemen.	Ensure that security fittings comply with privacy and security guidelines, especially in electronic or networked systems.	Assurez-vous que le materiel de sécurité respecte les directives de confidentialité et de sécurité, en particulier pour les systemes electroniques ou en reseau.	Assicurati che l'hardware di sicurezza aderisca alle linee guida sulla privacy e sulla sicurezza, in particolare per i sistemi elettronici o di rete.	Zorg ervoor dat beveiligingshardware voldoet aan de privacy- en beveiligingsrichtlijnen, vooral voor elektronische of netwerksystemen.	Asegurese de que el hardware de seguridad cumpla con las pautas de privacidad y seguridad, especialmente para sistemas electrónicos o en red.	Ujistete se, ze bezpecnostnı hardware dodruje zasady ochrany osobnıch udaju a zabezpeenı, zejmena u elektronickych nebo sıtovych systemu.	Provjerite pridrava li se sigurnosni okov smjernica o privatnosti i sigurnosti, posebno za elektronicke ili umreene sustave.	Prepriajte se, da varnostna strojna oprema uposteva smernice za zasebnost in varnost, zlasti za elektronske ali omrene sisteme.	Gyozodjon meg arról, hogy a biztonsági hardver megfelel az adatvedelmi es biztonsagi iranyelveknek, kulonosen az elektronikus vagy halozati rendszerek eseteben.
Schutzen Sie Zugangscodes, Schlussel oder elektronische Schlussel sicher und teilen Sie sie nur mit autorisierten Personen.	Protect access codes, keys or electronic keys securely and share them only with authorized persons.	Protegez en toute sécurité les codes d'acces, les cles ou les cles electroniques et partagez-les uniquement avec les personnes autorisees.	Proteggi in modo sicuro i codici di accesso, le chiavi o le chiavi elettroniche e condividili solo con le persone autorizzate.	Bescherm toegangscodes, sleutels of elektronische sleutels veilig en deel ze alleen met geautoriseerde personen.	Protege de forma segura claves de acceso, claves o claves electronicas y compartelas unicamente con personas autorizadas.	Bezpene chrate pıstupove kody, klıce nebo elektronicke klıce a sdılejte je pouze s opravnenymi osobami.	Sigurno zatitite pristupne kodove, kljuceve ili elektronicke kljuceve i dijelite ih samo s ovlatenim osobama.	Varno zacitite dostopne kode, kljuce ali elektronske kljuce in jih delite samo s pooblatenimi osebamı.	Vedje biztonságosan a hozzaferesi kodokat, kulcsokat vagy elektronikus kulcsokat, es csak arra jogosult szemelyekkel ossza meg iket.
Lassen Sie die Installation von Turschlieern und Turoffnern von einem qualifizierten Fachmann durchfuhren, um eine ordnungsgemae Funktion und Sicherheit zu gewährleisten.	To ensure proper functioning and safety, have door closers and door openers installed by a qualified professional.	Faites installer les ferme-portes et les ouvre-portes par un professionnel qualifie pour garantir leur bon fonctionnement et leur sécurité.	Far installare i chiudiporta e gli apriporta da un professionista qualificato per garantire il corretto funzionamento e la sicurezza.	Laat deurdrangers en deuropeners installeren door een gekwalificeerde professional om een goede werking en veiligheid te garanderen.	Haga que un profesional calificado instale los cierrapuertas y los abridores de puertas para garantizar el funcionamiento y la seguridad adecuados.	Aby byla zajistena spravna funkce a bezpenost, nechte dvernı zavırae a otvırae dveř instalovat kvalifikovanym odbornıkem.	Zatvarae i otvarae vrata neka instalira kvalificirani strucnjak kako bi se osigurao pravilan rad i sigurnost.	Zapirala in odpiraaa naj vam vgradi usposobljen strokovnjak, da zagotovite pravilno delovanje in varnost.	Az ajtocsukokat es ajtonyitokat kepzett szakemberrel szereltesse be a megfelelı mukodes es biztonság erdekeben.
Achten Sie darauf, dass die Turschlieer und Turoffner ordnungsgema funktionieren und keine ungewöhnlichen Geräusche oder Verzogerungen beim Betrieb aufweisen.	Make sure that the door closers and door openers are working properly and do not make any unusual noises or delays in operation.	Assurez-vous que les ferme-portes et les ouvre-portes fonctionnent correctement et ne font pas de bruits inhabituels ni de retards de fonctionnement.	Assicurarsi che i chiudiporta e gli apriporta funzionino correttamente e non emettano rumori insoliti o ritardi nel funzionamento.	Zorg ervoor dat de deurdrangers en deuropeners goed werken en geen ongebruikelijke geluiden maken of vertragingen veroorzaken.	Asegurese de que los cierrapuertas y los abridores de puertas funcionen correctamente y no produzcan ruidos inusuales ni retrasos en el funcionamiento.	Ujistete se, ze dvernı zavırae a otvırae dveř fungujı spravne a nevydavajı zadne neobvykle zvuky nebo zpozdenı v provozu.	Provjerite rade li zatvaraci i otvaraci vrata ispravno i ne stvaraju li neobicne zvukove ili kasnjenja u radu.	Prepriajte se, da zapirala in odpirala vrat delujejo pravilno in ne oddajajo nenavadnih zvokov ali zakasnitev pri delovanju.	Gyozodjon meg arról, hogy az ajtocsukok es ajtonyitok megfelelen mukodnek, es nem adnak ki szokatlan zajokat vagy kesleltetest a mukodesben.

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 23836707									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände oder Personen zwischen Tür und Rahmen eingeklemmt werden, wenn sich die Tür schließt oder öffnet.	Make sure that no objects or people become trapped between the door and the frame when the door closes or opens.	Assurez-vous qu'aucun objet ni personne ne reste coincé entre la porte et le cadre lorsque la porte se ferme ou s'ouvre.	Assicurarsi che nessun oggetto o persona rimanga intrappolato tra la porta e il telaio durante la chiusura o l'apertura della porta.	Zorg ervoor dat er geen voorwerpen of mensen bekneld raken tussen de deur en het kozijn wanneer de deur sluit of opent.	Asegúrese de que ningún objeto o persona quede atrapado entre la puerta y el marco cuando la puerta se cierra o se abre.	Ujistěte se, že při zavírání nebo otevírání dveří nezůstanou mezi dveřmi a rámem žádné předměty nebo osoby.	Pazite da nijedan predmet ili osoba ne ostane zarobljena između vrata i okvira kada se vrata zatvaraju ili otvaraju.	Prepričajte se, da se noben predmet ali oseba ne ujame med vrata in okvir, ko se vrata zaprejo ali odprejo.	Ügyeljen arra, hogy ne szoruljanak be tárgyak vagy emberek az ajtó és a keret közé, amikor az ajtó becsukódik vagy nyílik.
Führen Sie regelmäßige Wartungsarbeiten und Inspektionen an Türschließern und Türöffnern durch, um sicherzustellen, dass sie ordnungsgemäß funktionieren und keine Verschleißerscheinungen aufweisen.	Perform regular maintenance and inspections on door closers and openers to ensure they are working properly and are not showing signs of wear.	Effectuez un entretien et des inspections régulières des fermettes et des ouvre-portes pour vous assurer qu'ils fonctionnent correctement et ne montrent aucun signe d'usure.	Eseguire la manutenzione e le ispezioni regolari sui chiudiporta e sugli apriporta per garantire che funzionino correttamente e non mostrino segni di usura.	Voer regelmatig onderhoud en inspecties uit op deurdrangers en deuropeners om er zeker van te zijn dat ze goed werken en geen tekenen van slijtage vertonen.	Realice inspecciones y mantenimiento periódicos de los cierrapuertas y abridores de puertas para asegurarse de que funcionen correctamente y no muestren signos de desgaste.	Provádějte pravidelnou údržbu a kontroly zavíračů a otvíračů dveří, abyste se ujistili, že fungují správně a nevykazují známky opotřebení.	Obavljajte redovito održavanje i pregleda zatvarača i otvarača vrata kako biste bili sigurni da ispravno rade i da ne pokazuju znakove istrošenosti.	Redno vzdržujte in pregledujte zapirala in odpirala vrat, da se prepričate, da delujejo pravilno in da ne kažejo znakov obrabe.	Végezzen rendszeres karbantartást és ellenőrzést az ajtócsukókon és ajtónyitókon, hogy megbizonyosodjon arról, hogy megfelelően működnek, és nem mutatnak kopás jeleit.
Stellen Sie sicher, dass Notausgänge oder Fluchtwege, die mit Türöffnern verbunden sind, deutlich gekennzeichnet und leicht zugänglich sind.	Make sure that emergency exits or escape routes connected to door openers are clearly marked and easily accessible.	Assurez-vous que les sorties de secours ou les voies d'évacuation reliées aux ouvre-portes sont clairement indiquées et facilement accessibles.	Assicurarsi che le uscite di emergenza o le vie di fuga collegate agli apriporta siano chiaramente segnalate e facilmente accessibili.	Zorg ervoor dat nooduitgangen of vluchtroutes die zijn aangesloten op deurdrangers duidelijk gemarkeerd en gemakkelijk toegankelijk zijn.	Asegúrese de que las salidas de emergencia o las rutas de escape conectadas a los abridores de puertas estén claramente marcadas y sean de fácil acceso.	Ujistěte se, že nouzové východy nebo únikové cesty připojené k otvíračům dveří jsou jasně označeny a snadno přístupné.	Provjerite jesu li izlazi za slučaj opasnosti ili rute za bijeg povezane s otvaračima vrata jasno označeni i lako dostupni.	Prepričajte se, da so zasilni izhodi ali evakuacijske poti, povezane z odpirači vrat, jasno označeni in lahko dostopni.	Győződjön meg arról, hogy az ajtónyitókhöz kapcsolódó vészkijáratok vagy menekülési útvonalak egyértelműen meg vannak jelölve és könnyen hozzáférhetők.
Überprüfen Sie regelmäßig die Notausgangsschilder und -markierungen, um sicherzustellen, dass sie gut sichtbar und lesbar sind.	Regularly check emergency exit signs and markings to ensure they are clearly visible and legible.	Vérifiez régulièrement les panneaux et marquages des sorties de secours pour vous assurer qu'ils sont clairement visibles et lisibles.	Controllare regolarmente i segnali e le indicazioni delle uscite di emergenza per assicurarsi che siano chiaramente visibili e leggibili.	Controleer regelmatig de borden en markeringen van de nooduitgangen om er zeker van te zijn dat ze duidelijk zichtbaar en leesbaar zijn.	Revise periódicamente las señales y marcas de salidas de emergencia para asegurarse de que sean claramente visibles y legibles.	Pravidelně kontrolujte značky a značení nouzových východů, aby byly jasně viditelné a čitelné.	Redovito provjeravajte znakove i oznake izlaza u nuždi kako biste bili sigurni da su jasno vidljivi i čitljivi.	Redno preverjajte znake in oznake za izhod v sili, da zagotovite, da so jasno vidni in čitljivi.	Rendszeresen ellenőrizze a vészkijáratok jelzéseit és jelöléseit, hogy azok jól láthatóak és olvashatóak legyenek.
Vermeiden Sie die unbefugte Manipulation oder Modifikation von Türschließern und Türöffnern, um die Sicherheit und Funktion nicht zu beeinträchtigen.	Avoid unauthorized manipulation or modification of door closers and door openers in order not to compromise safety and functionality.	Évitez toute manipulation ou modification non autorisée des fermettes et des ouvre-portes afin de ne pas nuire à la sécurité et au fonctionnement.	Evitare manipolazioni o modifiche non autorizzate dei chiudiporta e degli apriporta per non comprometterne la sicurezza e il funzionamento.	Vermijd ongeoorloofde manipulatie of wijziging van deurdrangers en deuropeners om de veiligheid en werking niet in gevaar te brengen.	Evite la manipulación o modificación no autorizada de los cierrapuertas y abridores de puertas para no perjudicar la seguridad y el funcionamiento.	Vyvarujte se neoprávněné manipulace nebo úprav dveřních zavíračů a otvíračů dveří, aby nebyla narušena bezpečnost a funkce.	Izbjegavajte neovlaštenu manipulaciju ili modificiranje zatvarača i otvarača vrata kako ne biste narušili sigurnost i funkciju.	Izogibajte se nepooblaščenim manipulacijam ali spreminjanju zapiral in odpiral vrat, da ne zmanjšate varnosti in delovanja.	Kerülje el az ajtócsukók és ajtónyítók jogosulatlan manipulálását vagy módosítását, hogy ne sértse a biztonságot és a működést.
Informieren Sie autorisierte Personen über die ordnungsgemäße Verwendung und Handhabung von Türschließern und Türöffnern, um Missbrauch zu verhindern.	Inform authorized persons about the proper use and handling of door closers and door openers to prevent misuse.	Informez les personnes autorisées de l'utilisation et de la manipulation appropriées des fermettes et des ouvre-portes afin d'éviter toute utilisation abusive.	Informare le persone autorizzate sull'uso e la gestione corretti dei chiudiporta e degli apriporta per prevenirne l'uso improprio.	Informeer bevoegde personen over het juiste gebruik en de juiste omgang met deurdrangers en deuropeners om misbruik te voorkomen.	Informar a las personas autorizadas sobre el uso y manejo adecuado de los cierrapuertas y abridores de puertas para evitar su mal uso.	Informujte oprávněné osoby o správném používání a manipulaci se zavírači a otvírači dveří, aby se zabránilo zneužití.	Obavijestite ovlaštene osobe o pravilnoj uporabi i rukovanje zatvaračima i otvaračima vrata kako biste spriječili zlouporabu.	Obvestite pooblaščene osebe o pravilni uporabi in ravnanju z zapirali in odpirači vrat, da preprečite zlorabo.	Tájékoztassa a felhatalmazott személyeket az ajtócsukók és ajtónyítók megfelelő használatáról és kezeléséről a visszaélések elkerülése érdekében.
Überprüfen Sie regelmäßig die Funktionsfähigkeit des Türbeschlags und führen Sie bei Bedarf Wartungsarbeiten durch.	Regularly check the functionality of the door fittings and carry out maintenance work if necessary.	Vérifiez régulièrement le fonctionnement des ferrures de porte et effectuez des travaux de maintenance si nécessaire.	Controllare regolarmente la funzionalità della ferramenta della porta e, se necessario, eseguire lavori di manutenzione.	Controleer regelmatig de functionaliteit van het deurbeslag en voer indien nodig onderhoudswerkzaamheden uit.	Compruebe periódicamente el funcionamiento de los herrajes de la puerta y, si es necesario, realice trabajos de mantenimiento.	Pravidelně kontrolujte funkčnost dveřního kování a v případě potřeby provádějte údržbářské práce.	Redovito provjeravajte funkcionalnost okova vrata i po potrebi izvodite radove na održavanju.	Redovito provjeravajte funkcionalnost okova vrata i po potrebi izvodite radove na održavanju.	Rendszeresen ellenőrizze az ajtószerelevények működőképességét, és szükség esetén végezzen karbantartási munkákat.

Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 23836707									
DE	EN	FR	IT	NL	ES	CZ	HR	SI	HU
Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfältig durch und befolgen Sie alle dort aufgeführten Sicherheitshinweise. Bevor Sie Produkte aufbauen und benutzen sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgeführten Informationen	Please read the entire manufacturer's instructions carefully and follow all safety instructions provided therein. Before assembling and using products, you should carefully read all the information provided in the instructions. Warnings and safety guidelines cover some of the	Veillez lire attentivement l'intégralité du mode d'emploi du fabricant et suivre toutes les instructions de sécurité qui y sont indiquées. Avant d'installer et d'utiliser un produit, vous devez lire toutes les instructions d'utilisation Lisez attentivement les informations	Si prega di leggere attentamente le istruzioni per l'uso complete del produttore e di seguire tutte le istruzioni di sicurezza ivi elencate. Prima di configurare e utilizzare qualsiasi prodotto, è necessario leggere tutte le istruzioni per l'uso Leggere attentamente le informazioni	Lees de volledige gebruiksaanwijzing van de fabrikant aandachtig door en volg alle daar genoemde veiligheidsinstructies op. Voordat u producten in gebruik neemt en gebruikt, dient u alle gebruiksaanwijzingen te lezen Lees de vermelde informatie zorgvuldig	Lea atentamente todas las instrucciones de uso del fabricante y siga todas las instrucciones de seguridad que allí se enumeran. Antes de configurar y utilizar cualquier producto, debe leer todas las instrucciones de uso. Lea atentamente la información	Přečtěte si prosím pozorně celý návod k použití od výrobce a dodržujte všechny zde uvedené bezpečnostní pokyny. Před nastavením a používáním jakýchkoli produktů byste si měli přečíst všechny pokyny k použití Přečtěte si pozorně uvedené informace. Upozornění a bezpečnostní pokyny	Pažljivo pročítajte cjelokupne upute proizvođača za uporabu i slijedite sve sigurnosne upute koje su tamo navedene. Prije nego što postavite i koristite bilo koji proizvod, trebali biste pročitati sve upute za uporabu Pažljivo pročítajte navedene informacije. Upozorenja i sigurnosne smjernice	Pozorno preberite celotna navodila proizvajalca za uporabo in upoštevajte vsa tam navedena varnostna navodila. Pred namestitvijo in uporabo katerega koli izdelka preberite vsa navodila za uporabo Natančno preberite navedene informacije. Opozorila in varnostne smernice	Kérjük, figyelmesen olvassa el a gyártó teljes használati utasítását, és kövesse az ott felsorolt biztonsági előírásokat. Mielőtt bármilyen terméket üzembe helyezne és használna, olvassa el az összes használati utasítást Olvassa el figyelmesen a felsorolt
Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Hersteller lässt dies explizit zu. Kinder	Products should never be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, unless the manufacturer's instructions for use explicitly permit this. Children should never play with products unsupervised. Cleaning and user	Les produits ne doivent jamais être utilisés par des enfants ou des personnes ayant une tension artérielle réduite. capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manque d'expérience et de connaissances sauf si les instructions d'utilisation du fabricant le permettent	I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con pressione sanguigna ridotta capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza a meno che le istruzioni per l'uso del produttore non lo consentano esplicitamente. I	Producten mogen nooit worden gebruikt door kinderen of mensen met een verlaagde bloeddruk fysieke, zintuiglijke of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis tenzij de gebruiksaanwijzing van de fabrikant dit uitdrukkelijk toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht met	Los productos nunca deben ser utilizados por niños o personas con presión arterial reducida. capacidades físicas, sensoriales o mentales o falta de experiencia y conocimiento a menos que las instrucciones de uso del fabricante lo permitan explícitamente. Los	Produkty by nikdy neměly používat děti nebo lidé se sníženým krevním tlakem fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti nebo nedostatek zkušeností a znalostí pokud to návod výrobce k použití výslovně nepovoluje. Děti by si nikdy neměly hrát s výrobky bez dozoru.	Proizvode nikada ne smiju koristiti djeca ili osobe sa sniženim krvnim tlakom fizičke, osjetilne ili mentalne sposobnosti ili nedostatak iskustva i znanja osim ako proizvođačeve upute za uporabu to izričito dopuštaju. Djeca se nikad ne smiju igrati s proizvodima bez nadzora.	Izdelkov nikoli ne smejo uporabljati otroci ali osebe z znižanim krvnim tlakom telesne, senzorične ali duševne sposobnosti ali pomanjkanje izkušenj in znanja razen če proizvajalčeva navodila za uporabo to izrecno dovoljujejo. Otroci se nikoli ne smejo igrati z izdelki	A termékeket soha nem használhatják gyermekek vagy csökkent vérnyomású emberek fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességek vagy tapasztalat és tudás hiánya kivéve, ha a gyártó használati utasítása ezt kifejezetten megengedi. A gyerekek soha ne
Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial außerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten.	Danger of suffocation! Packaging material is not a toy! Keep packaging material out of the reach of children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities.	Risque d'étouffement ! Le matériel d'emballage n'est pas un jouet ! Conserver le matériel d'emballage hors de portée des enfants et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites.	Pericolo di soffocamento! Il materiale di imballaggio non è un giocattolo! Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini e delle persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali.	Gevaar voor verstikking! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen en mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens.	¡Peligro de asfixia! ¡El material de embalaje no es un juguete! Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños y de personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas.	Nebezpečí udušení! Obalový materiál není hračka! Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí a osob se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi.	Opasnost od gušenja! Materijal za pakiranje nije igračka! Držite materijal za pakiranje izvan dohvata djece i osoba smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti.	Nevarnost zadušitve! Embalaža ni igrača! Embalažni material hranite izven dosega otrok in ljudi z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi.	Fulladásveszély! A csomagolóanyag nem játék! A csomagolóanyagot tartsa távol gyerekektől és csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyektől.